



EAtHC12-08.4A

CHATO12/EAtHC12

RAPPORT DU COORDONNATEUR NAVAREA II

REPORT FROM NAVAREA II COORDINATOR

Objectifs/Objectives

- ***L'état côtier doit assurer la sécurité de la navigation dans ses eaux au profit du trafic international***
Coastal state to ensure safety of navigation in its coastal waters
- ***Diffusion des avertissements urgents de navigation côtiers***
Broadcast of coastal warnings
- ***Normalement par NAVTEX sinon par SAFETYNET/***
Normally NAVTEX if not SAFETYNET



Documentation de base/Guidance documents (1)

Manuel conjoint OMI/OHI/OMM sur les RSM/
Joint IMO/IHO/WMO Manual on MSI
(Circulaire MSC/Circ.1310 du 8 juin 2009)
équivalent de la S-53 de l'OHI/ IHO S-53.

→ **Entrée en service au 1er janvier 2011**
Active since January 1st, 2011



Documentation de base/Guidance documents (2)

Ouvrages nautiques sur le SMDSM *Nautical publication on GMDSS*

→ Nouvelle édition 2011 de l'ouvrage du SHOM *Radiocommunications maritimes, Système Mondial de Détresse et de Sécurité en Mer (SMDSM)*

→ *New issue (2011) of SHOM's 92.4 Radio Signals publication (GMDSS)*

Service hydrographique et océanographique de la marine

The diagram illustrates the GPS system. It shows four satellites in orbit labeled 'Satellites GPS'. Lines represent signals being transmitted from the satellites to a ship on the water. On the ground, there are two ground stations: 'Station géométrique zonale' and 'Station différentielle'. A 'Contrôle' box is also shown. A label 'Système de transmission GPS correction' points to the communication between the ground stations and the ship. The SHOM logo is visible in the bottom right of the diagram area.

Radiosignaux
92.4
Radiocommunications maritimes
Système mondial de détresse et de sécurité en mer (SMDSM)

Édition 2011

924-P11A

Couverture NAVTEX/NAVTEX coverage

En 2012, sur les 8 stations NAVTEX existantes, 5 sont opérationnelles.

In 2012, over the 8 NAVTEX existing stations, only 5 are operational

→ station NAVTEX de Dakar en panne depuis début 2012

Dakar NAVTEX station out of order since early 2012

=> retransmission des avis sur Safetynet via PC NAVAREA II

=> *broadcast via Safetynet from PC NAVAREA 2*

→ Station NAVTEX de Horta (Açores) en panne depuis avril 2011. Pas de date de remise en service connue.

Horta NAVTEX station out of order since April 2011.

→ Perte de contact avec la station NAVTEX des îles du Cap Vert.

Contact lost with Cabo Verde NAVTEX station

Diffusion SafetyNet / SafetyNet broadcast

En 2011, 477 avis ont été diffusés via SafetyNet (488 en 2010).

477 warnings broadcast in 2011 (488 in 2010).

Au 10 novembre 2012, 366 avis avait été diffusés via SafetyNet.

366 warnings in 2012 till the 10th of November included.



Relations avec le coordonnateur NAVAREA II /

Links with NAVAREA II co-ordinator

→ L'information nautique **urgente** doit être transmise au coordonnateur NAVAREA II **en tout premier lieu**, puis, si nécessaire à l'autorité cartographique (au sens OHI) de l'État côtier concerné.

Urgent safety-related nautical information must be transmitted to the NAVAREA 2 co-ordinator, in the first place, then, if appropriate, to the primary charting authority (IHO) of the coastal State.

→ Pour rappel, les coordonnées du coordonnateur NAVAREA II:
Please do remind NAVAREA II co-ordinator details.

coord.navarea2@shom.fr

Téléphone/*Phone*: +33 (0)2 98 22 16 67

Facsimilé/*Fax*: +33 (0)2 98 22 14 32

Relations avec le coordonnateur NAVAREA II / Links with NAVAREA II co-ordinator

- **Nécessité de communiquer aussitôt au coordonnateur NAVAREA II tout changement concernant les correspondants nationaux en charge l'information nautique (TF, Fax, e-mail, etc.).**

It is necessary to communicate immediately to the NAVAREA 2 co-ordinator any change concerning the national correspondents in charge of nautical information (TF, Fax, e-mail, etc).



Correspondants NAVTEX/NAVTEX POC

COUNTRY	TELEPHONE	FACSIMILE	EMAIL	COMMENTAIRES
France	+33 (0)2 98 22 16 67	(0)2 98 22 14 32	coord.navarea2@shom.fr	www.shom.fr/navarea/NavareaIlenVigueur.txt
Bénin	+229 21 31 52 80	+229 21 31 28 91	pac@leland.bj	Pas de contacts réguliers
Cameroun	+237 33 42 01 33	+237 33 42 67 97	portdouala@iccnnet2000.com	Pas de contacts réguliers
Cap Vert	+238 232 43 42	+238 232 43 43	dgmp@mail.cvtelecom.cv	Pas de contacts réguliers
Congo	+242 94 00 52	+242 94 20 42	info@papn-cg.org	Pas de contacts réguliers
Congo (RD)	+243 (0)99 27 10		ministranscoms@raga.net	Pas de contacts réguliers
Côte d'Ivoire	+225 21 27 58 50	+225 21 27 06 77	vigie@paa.ci	Pas de contacts réguliers
Espagne	+34 956 59 94 09 +34 956 59 94 14	+34 956 59 93 96	ihmesp@fn.mde.es	Pas de contacts réguliers
France CND (CECLANT)	+33 (0)2 98 22 06 19	+33 (0)2 98 37 79 68	com-brest.n3.infonaut@marine.defense.gouv.fr	www.premar-atlantique.gouv.fr Contacts réguliers
Gabon	+241 76 23 15	+241 76 48 33		Pas de contacts réguliers
Gambie	+220 22 72 66	+220 22 72 68	info@gamport.gm	Pas de contacts réguliers
Ghana	+233 (0)221 26 31	+233 (0)221 28 12	tema@ghanaports.net	Pas de contacts réguliers
Guinée	+224 30 41 27 28	+224 30 41 26 04	pac@eti.bull.net	Pas de contacts réguliers
Guinée-Bissau	+245 20 19 84	+245 20 19 84	capitania_bissau@yahoo.com	Pas de contacts réguliers
Libéria	+231 22 74 90	+231 22 62 81		Pas de contacts réguliers
Maroc	+212 (0)37 70 47 90	+212 (0)37 70 46 07		Pas de contacts réguliers
Mauritanie	+222 525 78 93	+222 525 61 04	dmm.dir@peches.gov.mr	Pas de contacts réguliers
Nigeria	+234 (0)15 87 57 15	+234 (0)12 63 27 76	nnho@linkserve.com	Pas de contacts réguliers
Portugal	+351 210 94 30 00	+351 210 94 32 99	navegacao@hidrografico.pt	Pas de contacts réguliers
Sénégal	+221 33 822 05 56	+221 33 823 36 06	marinenat@orange.sn	25/10/12 (dans le cadre de la transmission des AVURNAV)
Sierra Leone	+232 (0)22 22 64 80	+232 (0)22 22 64 43	sierraleoneports@yahoo.com	Pas de contacts réguliers
Togo	+228 22 27 05 17	+228 22 71 01 10	base.marine@yahoo.com	Pas de contacts réguliers

Relevé des actions

EAtHC12-02B

List of actions

- **ACTION CHAtO 12-XX** (ex CHAtO 11-6):

Contrôler périodiquement la liaison avec le Coordonnateur NAVAREA II pour la diffusion des informations nautiques (transmission d'un état néant s'il y a lieu, au moins une fois tous les 3 mois).

To liaise with NAVAREA II Co-ordinator for Maritime Safety Information (Nil report requested, if applicable, at least every 3 months).

- **ACTION CHAtO 12-XX** (ex CHAtO 11-7):

Désigner les correspondants des projets NAVTEX et instruire, en concertation avec le coordonnateur NAVAREA II, les questions posées par le Panel NAVTEX de l'OMI.

To identify all NAVTEX projects POCs, and respond to questions raised by IMO NAVTEX Panel in cooperation with the NAVAREA II co-ordinator.

